

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零零九年九月三十日止季度及九個月之
第三季度及九個月報告

(本海外管制公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(1)條及第13.09(2)條之規定而發出。)

請參閱隨附金輝集團有限公司擁有約54.77%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零零九年十一月三十日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零零九年十一月三十日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零零九年九月三十日止
季度及九個月之
第三季度及九個月報告



Jinhui Shipping and Transportation Limited

截至二零零九年九月三十日止九個月概要：

- 營業收入下跌28%至二億六千七百萬美元
- 期內溢利淨額：一億二千一百萬美元
- 每股基本盈利：1.4399美元
- 於二零零九年九月三十日之資本負債比率減少至57%

二零零九年第三季度概要：

- 營業收入下跌23%至九千二百萬美元
- 季內溢利淨額：四千三百萬美元
- 每股基本盈利：0.5128美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited（「本公司」）之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零九年九月三十日止季度及九個月之未經審核綜合業績。

簡明綜合全面收益表

		截至 二零零九年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零九年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
	附註					
營業收入	2	92,396	119,777	266,660	369,605	475,148
出售機動船舶收益	3	6,980	59,910	116	62,786	62,786
其他經營收入	4	2,763	2,496	45,810	9,656	13,887
利息收入		156	575	858	1,355	1,854
船務相關開支		(46,918)	(51,734)	(141,652)	(164,867)	(222,353)
員工成本		(1,229)	(1,069)	(3,908)	(3,314)	(20,478)
其他經營開支		(1,152)	(5,533)	(15,170)	(11,833)	(24,964)
折舊及攤銷前之經營溢利		52,996	124,422	152,714	263,388	285,880
折舊及攤銷		(8,318)	(6,583)	(25,199)	(21,616)	(29,206)
經營溢利		44,678	117,839	127,515	241,772	256,674
財務成本		(1,582)	(3,470)	(6,499)	(13,553)	(17,846)
除稅前溢利		43,096	114,369	121,016	228,219	238,828
稅項	5	-	-	-	-	-
期／年內溢利淨額		43,096	114,369	121,016	228,219	238,828
其他全面收益						
可出售財務資產之公平價值變動		-	(24)	-	(24)	(32)
期／年內本公司股東 應佔全面收益總額		43,096	114,345	121,016	228,195	238,796
每股基本盈利（美元）	6	0.5128	1.3608	1.4399	2.7154	2.8417

簡明綜合財務狀況表

	附註	二零零九年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零八年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零八年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
資產				
非流動資產				
物業、機器及設備		925,288	818,390	880,998
可出售財務資產		315	323	315
		925,603	818,713	881,313
流動資產				
存貨		31	1,669	1,994
持作出售資產	8	29,673	-	-
應收貿易賬項及其他應收賬項		27,560	27,876	27,899
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產		3,295	2,360	4,519
已抵押存款	9	66,321	7,888	10,288
銀行結存及現金	10	78,868	97,545	91,548
		205,748	137,338	136,248
資產總值		1,131,351	956,051	1,017,561
權益及負債				
資本及儲備				
		636,613	504,996	515,597
非流動負債				
有抵押銀行貸款		385,961	360,224	388,829
流動負債				
應付貿易賬項及其他應付賬項		47,378	34,166	54,334
按公平價值列賬及在損益表處理之財務負債		-	3,125	2,761
有抵押銀行貸款		61,399	53,540	56,040
		108,777	90,831	113,135
權益及負債總值		1,131,351	956,051	1,017,561

簡明綜合權益變動表

	已發行 股本 (未經審核) 千美元	股本溢價 (未經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (未經審核) 千美元	實繳盈餘 (未經審核) 千美元	以股份 為基礎 支付予僱員 之酬金儲備 (未經審核) 千美元	可出售 財務資產 儲備 (未經審核) 千美元	留存溢利 (未經審核) 千美元	權益總值 (未經審核) 千美元
於二零零八年 一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	-	214,877	312,940
期內全面收益總額	-	-	-	-	-	(24)	228,219	228,195
二零零七年末期股息	-	-	-	-	-	-	(13,447)	(13,447)
二零零八年中期股息	-	-	-	-	-	-	(22,692)	(22,692)
於二零零八年 九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	(24)	406,957	504,996
於二零零九年 一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	(32)	417,566	515,597
期內全面收益總額	-	-	-	-	-	-	121,016	121,016
於二零零九年 九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	(32)	538,582	636,613

簡明綜合現金流量表

	截至 二零零九年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
經營業務所得之現金淨額	137,255	173,943	214,886
投資活動所用之現金淨額	(87,290)	(53,429)	(138,164)
融資活動所用之現金淨額	(53,542)	(97,256)	(68,551)
現金及現金等值項目之(減少)增加淨額	(3,577)	23,258	8,171
期/年初結存之現金及現金等值項目	76,445	68,274	68,274
期/年終結存之現金及現金等值項目	72,868	91,532	76,445

附註：

1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則（「國際會計準則」）第34號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則（「香港會計準則」）第34號「中期財務報告」而編製，及未經本集團之核數師均富會計師行進行審閱。

除已採納於二零零九年一月一日或以後開始之會計期間生效之新訂／經修訂之國際財務報告準則及香港財務報告準則（統稱「新訂準則」）外，在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零零八年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

自二零零九年一月一日起，本集團已採納國際會計準則第1號及香港會計準則第1號（經修訂）「財務報告之呈列」，並以單一「全面收益表」呈列收入及開支項目及其他全面收益之部份。

除以上所述，並無其他新訂準則對本集團之財務報表構成重大影響。

2. 營業收入

本集團主要從事船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團用作國際性船舶租賃業務之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入。

3. 出售機動船舶收益

截至二零零九年九月三十日止季度之數額為完成出售兩艘（二零零八年九月三十日：兩艘）機動船舶所得之收益淨額，而截至二零零九年九月三十日止九個月之數額則為完成出售四艘（二零零八年九月三十日：三艘）機動船舶所得之收益淨額。

4. 其他經營收入

截至二零零九年九月三十日止九個月之其他經營收入金額包括經由雙方協議後取消早前訂立之期租租船合約而從數位交易對方收取之39,842,000美元（二零零八年九月三十日：無）收入。

5. 稅項

由於本集團於所有相關期間／年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

6. 每股盈利

截至二零零九年九月三十日止季度之每股基本盈利乃根據季內之溢利淨額43,096,000美元（二零零八年九月三十日：114,369,000美元）及季內已發行之普通股加權平均數84,045,341（二零零八年九月三十日：84,045,341）股計算。

截至二零零九年九月三十日止九個月之每股基本盈利乃根據期內之溢利淨額121,016,000美元（二零零八年九月三十日：228,219,000美元）及期內已發行之普通股加權平均數84,045,341（二零零八年九月三十日：84,045,341）股計算。

截至二零零八年十二月三十一日止年度之每股基本盈利乃根據年內之溢利淨額238,828,000美元及年內已發行之普通股加權平均數 84,045,341股計算。

由於呈列之所有相關期間／年度概無已發行潛在之普通股，故並無列出每股攤薄盈利。

7. 股息

	截至 二零零九年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零九年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 十二月 三十一日 止 年度 (經審核) 千美元
已確認派發之股息：					
— 二零零七年每股0.16美元之 末期股息	-	-	-	13,447	13,447
— 二零零八年每股0.27美元之 中期股息	-	22,692	-	22,692	22,692
	-	22,692	-	36,139	36,139

董事會經決議就截至二零零九年九月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

8. 持作出售資產

於二零零九年九月三十日之數額為一艘持作出售之機動船舶之賬面值。本集團於二零零九年六月訂立協議以三千九百萬美元之代價出售該艘機動船舶，該艘機動船舶預期於二零零九年十二月交付予買方。於完成交付該艘機動船舶後，本集團之營運資金及流動資金將加上經減去償還船舶按揭貸款後之出售所得款項淨額約二千四百萬美元，而約八百萬美元之估計收益將於二零零九年第四季變現。

9. 已抵押存款

於二零零九年九月三十日，數額中包括就第11頁中「季內發生之重要事項」所提述之有關法律程序而存放四千四百萬美元存款於一間銀行，以作為出具一份銀行擔保書之抵押。

10. 銀行結存及現金

	二零零九年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零八年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零八年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
作為簡明綜合現金流量表之現金及現金等值項目	72,868	91,532	76,445
存放日起三個月以上到期之銀行存款	6,000	6,013	15,103
	78,868	97,545	91,548

11. 比較資料

由於採納國際會計準則第1號及香港會計準則第1號（經修訂），比較資料已重新呈列，以符合本期間之呈報方式。

中期股息

董事會經決議就截至二零零九年九月三十日止季度不建議派發任何中期股息（二零零八年九月三十日：無）。

業務回顧

由於主要源自中國之鐵礦砂及煤炭進口需求強勁，散裝乾貨航運業已較預期有更佳之表現。自此，市場氣氛已有些微改善，致使對比二零零九年初業內極度艱鉅之營運環境，船租租金已有所上升。然而，由中國基建所帶動之工業原料進口之持續性仍備受關注，波羅的海航運指數於季內繼續回軟。波羅的海航運指數於二零零九年七月一日以3,757點開市，並於二零零九年九月三十日以2,220點收市。

於二零零九年第三季內，本集團錄得之營業收入為92,396,000美元，較去年同季之119,777,000美元下跌23%。比較二零零八年第三季，季內之溢利淨額由114,369,000美元下跌至43,096,000美元，而季內之每股基本盈利由1.3608美元，下跌62%至0.5128美元。撇除出售機動船舶所得之收益淨額，本集團季內之溢利淨額應為36,116,000美元，而去年同季則為54,459,000美元，下跌34%。此等下跌主要由於新訂之期租租船合約之收入減少，加上在金融風暴爆發前已訂立合約之租賃船舶成本相對較高。

由於二零零九年早期若干高收入之期租租船合約被提前終止，及市場船租租金急跌，對本集團截至二零零九年九月三十日止季度及期間之租船收入帶來負面影響。本集團船隊於季內之每天平均之相對期租租金較去年同季下跌31%。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零零九年 第三季 美元	二零零八年 第三季 美元	二零零九年 首九個月 美元	二零零八年 首九個月 美元	二零零八年 美元
好望角型	75,817	91,997	78,659	93,590	92,071
巴拿馬型	22,812	54,473	20,005	50,489	46,269
超級大靈便型／大靈便型	24,975	35,168	25,520	35,466	34,312
平均	31,338	45,444	30,634	44,964	43,093

為改善本集團財務狀況及減低未來對槓桿效率之依賴，本集團已於二零零九年上半年訂立協議以出售五艘機動船舶，其中兩艘超級大靈便型船舶已於第二季交付予買方，一艘好望角型船舶及一艘超級大靈便型船舶已於二零零九年第三季交付予買方，而餘下之已出售巴拿馬型船舶將於二零零九年第四季交付予買方。

於二零零九年第三季內完成出售一艘好望角型船舶及一艘超級大靈便型船舶後，出售機動船舶所得之收益淨額6,980,000美元已被確認；而本集團之營運資金及流動資金已加上經減去償還船舶按揭貸款後之出售所得款項淨額約四千五百萬美元。

繼由於數位交易對方有財務或破產問題之風險，本集團於二零零九年第一季就若干應收貿易賬項作出10,144,000美元之全數減值虧損撥備後，於二零零九年第二季及第三季並無進一步重大之減值虧損撥備。

本集團於季內之船務相關開支下降至46,918,000美元，而去年同季為51,734,000美元。船務相關開支之減少主要由於二零零八年後期數艘租賃之巴拿馬型船舶之期租租船合約已屆滿。

由於美國聯邦政府持續奉行低利率政策，本集團於季內之財務成本減少至1,582,000美元，較去年同季減少54%。

財務回顧

截至二零零九年九月三十日止期內，在多項船舶按揭貸款之融資及收取完成出售四艘機動船舶之出售所得款項淨額，抵銷以現金支付用作接收六艘新增船舶之部份融資，及就新造船舶支付分期款項，以及為出具一份銀行擔保書（如第11頁提述）而存放作為其已抵押存款之現金後，本集團於二零零九年九月三十日之股本證券、銀行結存及現金總值減少至82,163,000美元（二零零八年十二月三十一日：95,890,000美元），而本集團之銀行借貸則增加至447,360,000美元（二零零八年十二月三十一日：444,869,000美元）。

於二零零九年九月三十日，資本負債比率減少至57%（二零零八年十二月三十一日：68%），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。計及本集團持有之現金及可出售股本證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。

截至二零零九年九月三十日止期內，新增之自置船舶及建造中之船舶之資本支出為234,664,000美元（二零零八年九月三十日：266,847,000美元），而其他物業、機器及設備之資本支出則為341,000美元（二零零八年九月三十日：11,274,000美元）。

於二零零九年九月三十日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額（扣除已付訂金）為約691,925,000美元（二零零八年十二月三十一日：928,845,000美元），此金額為本集團以約958,468,000美元（二零零八年十二月三十一日：1,208,205,000美元）之總購入價購入二十一艘新造船舶（二零零八年十二月三十一日：二十六艘新造船舶及一艘二手船舶）未支付之資本支出承擔。

上述之資本支出承擔包括以34,255,100美元及3,703,031,000日圓作為總代價訂立合同出售予一位第三者之兩艘新造超級大靈便型船舶，而該等船舶之原定總成本為33,820,000美元及3,590,500,000日圓，預期交付日期分別為二零一零年十月及二零一二年八月。

季內發生之重要事項

本公司之全資附屬公司Galsworthy Limited（「Galsworthy」）與Parakou Shipping Pte Limited（「Parakou」）就一項以租船成交摘要為憑證之租船合約（「該租船合約」）未獲履行而發生爭議。Galsworthy為本集團之一艘船舶之準二船東。Galsworthy透過同為本公司全資附屬公司之Goldbeam International Limited（「GIL」）作為代理人，於二零零八年六月與Parakou訂立該租船合約。該租船合約乃透過Clarkson Asia Limited（「Clarkson」）作為獨家船舶代理人安排。Galsworthy指稱Parakou拒絕根據該租船合約之條款於二零零九年三月接收船舶，屬悔約之行爲。就毀約一事，Galsworthy於二零零九年三月向Parakou索償約三千九百萬美元連同有關利息及費用。Parakou對Galsworthy之索償提出異議，Parakou尤其否定曾與Galsworthy訂立任何有約束力之租船合約。爭議現已根據該租船合約內有關仲裁之條款，交由一個三人之仲裁庭於倫敦進行仲裁。

其後，Parakou分別於二零零九年七月及二零零九年八月向Jinkang Marine Inc.（「Jinkang Marine」）及Goldbeam Shipping Inc.（「GSI」）於香港提出對物及對人訴訟，就Galsworthy於倫敦所提出之仲裁而可能使Parakou被判需要支付之所有金額包括利息及費用，提出補償索賠。Jinkang Marine及GSI均為本公司之全資附屬公司。該等聲稱之補償要求，是基於Jinkang Marine或GSI透過Clarkson於導致Galsworthy與Parakou締結該租船合約之談判過程中可能曾經發表過之一些表述。Jinkang Marine及GSI均否認Clarkson為其代表，並否認曾透過Clarkson作出所指控之表述。Parakou為其在香港所聲稱之補償要求取得擔保，於南非透過當地特有之聯營船舶扣押程序，於理查斯貝海灣港，拘押本集團另外一艘船舶。由於該項扣押，一份以Parakou為受益人，並以約四千四百萬美元之現金存款支持之銀行擔保書已於二零零九年九月出具，以換取即時釋放該船舶。

於本報告日期，於倫敦及香港之兩項法律程序仍在進行中。

船隊

本集團之策略為維持一支既年輕且現代化之船隊，以滿足客戶與日俱增之需求。

季內，一艘命名為「Jin Ji」之新造超級大靈便型船舶已交付予本集團；而已出售之一艘命名為「Jin Tai」之好望角型船舶及一艘命名為「Jin Kang」之超級大靈便型船舶已交付予買方。

於二零零九年六月，本集團訂立協議以三千九百萬美元之代價出售一艘命名為「Jin He」之巴拿馬型船舶。「Jin He」預期將於二零零九年十二月交付予買方，而出售「Jin He」之估計收益約八百萬美元，將於二零零九年第四季內完成出售事項後變現。

於二零零九年九月三十日，本集團擁有二十三艘自置船舶，其中包括兩艘現代化之巴拿馬型船舶、二十艘現代化及裝備抓斗之超級大靈便型船舶及一艘大靈便型船舶。

於二零零九年九月三十日，除自置船舶外，本集團亦營運八艘租賃船舶，其中包括四艘好望角型船舶、兩艘巴拿馬型船舶及兩艘超級大靈便型船舶。

繼截至二零零九年九月三十日止季度後，一艘新造之超級大靈便型船舶已於二零零九年十一月十二日交付予本集團，並已命名為「Jin Mao」。

船隊之詳情

截至二零零九年九月三十日止季度後及至二零零九年十一月二十九日船隊之變動詳情如下：

	船舶數目						總計
	營運中			新造船舶／新租賃船舶			
	自置 ¹	租賃	小計	自置 ²	租賃 ³	小計	
好望角型船隊							
於二零零九年十月一日	-	4	4	-	2	2	6
屆滿之租賃船舶	-	(2)	(2)	-	-	-	(2)
於二零零九年十一月二十九日	-	2	2	-	2	2	4
超巴拿馬型船隊							
於二零零九年十月一日及 二零零九年十一月二十九日	-	-	-	2	-	2	2
巴拿馬型船隊							
於二零零九年十月一日	2	2	4	1	-	1	5
屆滿之租賃船舶	-	(1)	(1)	-	-	-	(1)
於二零零九年十一月二十九日	2	1	3	1	-	1	4
超級大靈便型 ／大靈便型船隊							
於二零零九年十月一日	21	2	23	15	-	15	38
交付之新造船舶	1	-	1	(1)	-	(1)	-
於二零零九年十一月二十九日	22	2	24	14	-	14	38
靈便型船隊							
於二零零九年十月一日及 二零零九年十一月二十九日	-	-	-	1	-	1	1
於二零零九年十一月二十九日 之船隊總數	24	5	29	18	2	20	49

附註：

- 包括一艘已出售之巴拿馬型船舶，並預期將於二零零九年十二月交付予買方。
- 包括本集團於二零零九年十一月二十九日已訂購之十八艘新造船舶，並預期一艘超級大靈便型船舶將於二零零九年交付、兩艘超巴拿馬型船舶及五艘超級大靈便型船舶將於二零一零年交付、五艘超級大靈便型船舶及一艘巴拿馬型船舶將於二零一一年交付、兩艘超級大靈便型船舶及一艘靈便型船舶將於二零一二年交付及一艘超級大靈便型船舶將於二零一三年交付。
- 包括由於船廠出現問題，原定於二零零八年及二零零九年交付而被延遲之兩艘好望角型船舶。

根據本公司之最佳估計，於二零零九年十一月二十九日本集團船隊之活動情況如下：

自置及租賃船隊 – 已覆蓋收入：

		單位	2009	2010
好望角型船隊	覆蓋率	%	100	100
	所覆蓋之營運日數	天	1,181	720
	每天之相對期租租金	美元	79,110	83,704
巴拿馬型船隊	覆蓋率	%	95	50
	所覆蓋之營運日數	天	1,576	360
	每天之相對期租租金	美元	22,004	38,200
超級大靈便型／大靈便型船隊	覆蓋率	%	97	49
	所覆蓋之營運日數	天	8,079	4,657
	每天之相對期租租金	美元	25,731	30,939

租賃船隊 – 相對期租租金成本：

		單位	2009	2010
好望角型船隊	營運日數	天	987	730
	每天之相對期租租金成本	美元	50,725	40,750
巴拿馬型船隊	營運日數	天	1,079	365
	每天之相對期租租金成本	美元	27,732	22,500
超級大靈便型／大靈便型船隊	營運日數	天	852	491
	每天之相對期租租金成本	美元	34,621	30,290

附註：

以上之營運統計資料未計入於第13頁附註3提述之原定於二零零八年及二零零九年交付而被延遲之兩艘好望角型船舶。

風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括油價、船員成本、進塢及保險成本、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

展望

至今，二零零九年對眾多行業為波動極大之一年，而散裝乾貨航運亦不例外。本集團已於本年度初期經歷最艱鉅時間，同時於最近數月，由於新造船舶供應較預期為少，加上主要偏重於亞洲，尤其為中國之經濟活動開始回復活躍，造成預期以外之強勁復甦。

全球主要政府合力推行之貨幣寬鬆政策，乃各項活動得以強勁復甦之重要因素。亞洲，尤以中國，備用之信貸，進一步刺激該地區之經濟活動。與西方經濟體系內信貸仍被困於銀行體系內之情況不同，中國已能更成功將信貸導向至從基建投資至消費者開銷之實質經濟活動。中國國內之工業活動及國內消費增長之成果，一直有利於吾等之業務，而本集團對近期中國對乾貨商品之需求仍然比較樂觀。

同時，本集團對於二零一零年仍保持審慎，並預期散裝乾貨市場會出現反覆及更具挑戰性，原因為：i) 對於各地政府退出現行之貨幣寬鬆政策之策略，及如何減低財政赤字之計劃，有不明朗因素；ii) 新造船舶供應之不穩定：訂單數目仍極多，而對於二零零九年未能交付之船舶是被取消或只是被延遲，仍屬未知之數；iii) 大型散裝乾貨船舶之數目有戲劇性之增長：環顧訂購好望角型船舶之訂單數目，及同時超大型礦砂船舶之數目出現增長將分拆現時以好望角型船舶為主導之遠洋鐵礦砂運輸市場，因此吾等對大型船舶尤為審慎；及iv) 不可預料之中國經濟政策變動，致使無法預計中國原料進口模式之變化。

雖然預期會有風險，長遠來說，吾等相信供應增長會放緩、舊船舶拆卸數目將會增加、發展中國家之工業化力量持續及已發展國家最終將會恢復過來，致使全球之散裝乾貨船隊之供求有更佳之平衡。

當本集團仍以保存資本為優先，吾等亦會謹記保持財政之靈活性可讓本集團把握任何於日後可能出現有潛能之機遇。

刊登財務資料

本報告可於奧斯陸證券交易所之網站 www.newswest.no 及本公司之網站 www.jinhuiship.com 瀏覽。

承董事會命

主席

吳少輝

二零零九年十一月三十日



Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國，香港特別行政區，干諾道西1-6號，億利商業大廈26樓

電話： (852) 2545 0951

電郵： info@jinhuiship.com

傳真： (852) 2541 9794

網站： www.jinhuiship.com